



Council of the  
European Union

Brussels, 4 July 2014

11583/14

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2009/0132 (COD)**

---

---

JUR 402  
EF 191  
ECOFIN 728  
DRS 94  
CODEC 1569

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2010/73/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 amending Directives 2003/71/EC on the prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading and 2004/109/EC on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market  
(OJ L 327, 11.12.2010, p. 1)

---

LANGUAGES concerned: **DE, ET, IT, NL, FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:**

**e-mail: giur@rpue.esteri.it**

**BERICHTIGUNG**

der Richtlinie 2010/73/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010 zur Änderung der Richtlinie 2003/71/EG betreffend den Prospekt, der beim öffentlichen Angebot von Wertpapieren oder bei deren Zulassung zum Handel zu veröffentlichen ist, und der Richtlinie 2004/109/EG zur Harmonisierung der Transparenzanforderungen in Bezug auf Informationen über Emittenten, deren Wertpapiere zum Handel auf einem geregelten Markt zugelassen sind

(ABl. L 327 vom 11.12.2010, S. 1)

Seite 9 Artikel 1 Nummer 14 Buchstabe a Ziffer ii

Statt:

"erhält Unterabsatz 2 folgende Fassung:

"Die Mitgliedstaaten können verlangen, dass Emittenten oder die für die Erstellung eines Prospekts verantwortlichen Personen, die ihren Prospekt nach Buchstaben a oder b veröffentlichen, ihn auch in einer elektronischen Form nach Buchstabe c veröffentlichen.""

muss es heißen:

"erhält Unterabsatz 2 folgende Fassung:

"Die Mitgliedstaaten verpflichten Emittenten oder die für die Erstellung eines Prospekts verantwortlichen Personen, die ihren Prospekt nach Buchstaben a oder b veröffentlichen, ihn auch in einer elektronischen Form nach Buchstabe c veröffentlichen.""

**PARANDUS**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivis 2010/73/EL, millega muudetakse direktiivi 2003/71/EÜ väärtpaberite üldsusele pakkumisel või kauplemisele lubamisel avaldatava prospekti kohta ja direktiivi 2004/109/EÜ läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele

(ELT L 327, 11.12.2010, lk 1)

Lehekülg 11, artikkel 1, punkt 22

Asendada:

„22. I lisa I jao punktis C, III ja IV jaos, II lisa II jaos, III lisa II ja III jaos ja IV lisa kolmandas taandes asendatakse mõiste „põhiteave” mõistega „oluline teave”.”

järgmisega:

„22. I lisa I jao punktis C ja IV jaos, II lisa II jaos, III lisa III jaos ja IV lisa kolmandas taandes asendatakse mõiste „põhiteave” ja „üldteave” mõistega „oluline teave”. I lisa III jaos ja III lisa II jaos asendatakse mõiste „põhiandmed” mõistega „oluline teave”.”

**RETTIFICA**

della direttiva 2010/73/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 novembre 2010 recante modifica delle direttive 2003/71/CE relativa al prospetto da pubblicare per l'offerta pubblica o l'ammissione alla negoziazione di strumenti finanziari e 2004/109/CE sull'armonizzazione degli obblighi di trasparenza riguardanti le informazioni sugli emittenti i cui valori mobiliari sono ammessi alla negoziazione in un mercato regolamentato (Testo rilevante ai fini del SEE)

(GU L 327 del 11.12.2010, pag. 1)

Pagina 10, articolo 1, paragrafo 20

Anziché:

"alle sue misure di esecuzione"

leggasi:

"alle sue misure di attuazione"

---

**RECTIFICATIE**

van Richtlijn 2010/73/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van Richtlijn 2003/71/EG betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en Richtlijn 2004/109/EG betreffende de transparantievereisten die gelden voor informatie over uitgevende instellingen waarvan effecten tot de handel op een gereguleerde markt zijn toegelaten

(PB L 327 van 11.12.2010, blz. 1)

Bladzijde 11, artikel 1, punt 22

In plaats van:

"22) In bijlage I, afdeling I, deel C, en afdelingen III en IV, in bijlage II, afdeling II, in bijlage III, afdelingen II en III, en in bijlage IV, derde streepje, wordt het woord "kernegegevens" vervangen door de woorden "essentiële gegevens".",

lezen:

"22) In bijlage I, afdeling I, deel C, en afdelingen III en IV, in bijlage II, afdeling II, in bijlage III, afdelingen II en III, en in bijlage IV, derde streepje, worden de woorden "kernegegevens", "voornaamste informatie" en "kerninformatie" vervangen door de woorden "essentiële gegevens".".

**OIKAISU**

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2010/73/EU, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, arvopapereiden yleisölle tarjoamisen tai kaupankäynnin kohteeksi ottamisen yhteydessä julkistettavasta esitteestä annetun direktiivin 2003/71/EY ja säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopapereiden liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 2004/109/EY muuttamisesta

(EUVL L 327, 11.12.2010, s. 1)

Sivu 11, 1 artiklan 22 kohta

Oikaistaan

"22) Liitteessä I olevan I jakson C kohdassa sekä III ja IV jaksossa, liitteessä II olevassa II jaksossa, liitteessä III olevassa II ja III jaksossa sekä liitteessä IV olevassa kolmannessa luetelmakohdassa sanat ”keskeiset tiedot” korvataan sanoilla ”olennaiset tiedot”."

seuraavasti:

"22) Liitteessä I olevan I jakson C kohdassa sekä III ja IV jaksossa, lukuun ottamatta viimeksi mainitun ensimmäisen kohdan viimeistä riviä ja A alakohtaa, liitteessä II olevassa II jaksossa, lukuun ottamatta sen ensimmäisen kohdan viimeistä riviä ja A alakohtaa, liitteessä III olevassa II ja III jaksossa, lukuun ottamatta viimeksi mainitun ensimmäisen kohdan viimeistä riviä, sekä liitteessä IV olevassa kolmannessa luetelmakohdassa sanat "keskeiset taloudelliset tiedot" tai vastaavasti ”keskeiset tiedot” korvataan sanoilla ”olennaiset tiedot”."